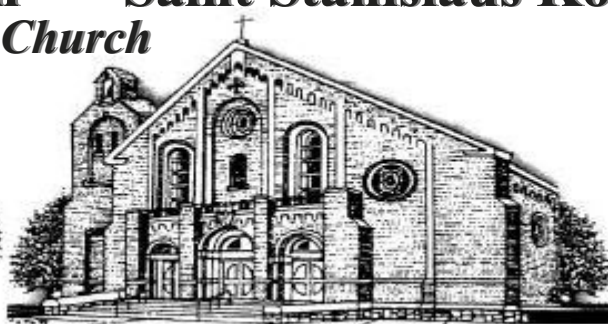
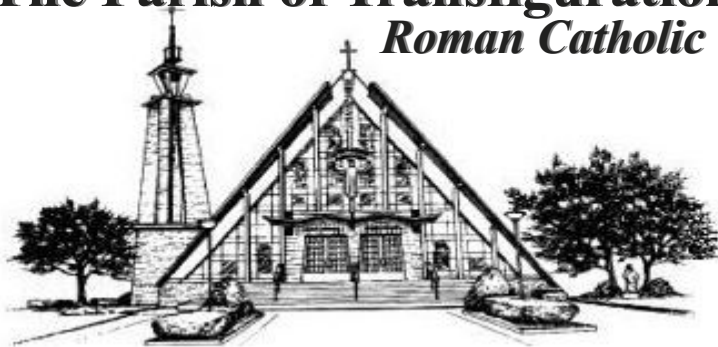


The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka

Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor

Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

718-326-2185



Fax: 718-416-2108

Email: Transtans@gmail.com

Website: Transtans.org

Mission Statement: Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.

PASTORAL STAFF

Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar
Rev. Msgr. Edward Doran, Retired, In Residence
Deacon Andrzej Lewandowski
Deacon Ed O'Connell
Deacon William Oggeri (Retired)
Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal
Alison Morisi Coordinator of Religious Education
Maria Flaim, Music Ministry
Andrew Clavin, Music Ministry

PARISH STAFF

Karin Gully, Secretary
Charles Riggio, Secretary
Michael Wierzbicki, Director of Buildings & Grounds@ Transfiguration

RECTORY OFFICE HOURS

Monday - Friday:

9:00am - 12 Noon

1:00pm - 5:00pm

6:00pm - 8:00pm

*No office hours Saturday/Sunday
(by appointment only)*

Donate
online



St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens

Serving the Community of Maspeth
 61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378
Ststanscaqn.org • 718-326-1585 • ststansnews@gmail.com

Religious Education

For registration call 718-326-2185 Grades 1 thru 8

MASS SCHEDULE

Sunday Vigil (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

Sunday

8:00am at St. Stanislaus Kostka Church
 9:30am at Transfiguration Kostka Church
 11:00am at St. Stanislaus Kostka Church
 11:30am at Transfiguration (Lithuanian)
 (Last Sunday of the month except July and August)

12:30pm at Transfiguration Church (Latin)
 12:30pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)

Weekdays (Monday - Saturday)

8:30 am at St. Stanislaus Kostka Church

Weekdays (Monday - Friday)

12 Noon at Transfiguration Church

Holy Days of Obligation

To be announced... See Mass schedule in bulletin
 All Masses are Live Streamed via our Website, Facebook Page or YouTube Channel
 Both Churches and Transfiguration Parish Hall are wheelchair accessible.



Reconciliation/Confessions:

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church
 or call rectory for appointment

Baptism

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to speak with one of the Priests.

Matrimony

Marriage arrangements must be made at least six months prior to the wedding date.

Please log on to www.pre-cana.org for complete information about marriage preparation in the Diocese.

Devotions

Miraculous Medal Novena

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church

Holy Hour with Exposition & Benediction

First Friday of every month, 11:00am @Transfiguration

Rosary

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus

Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

Mass Intentions at St. Stanislaus Kostka

Sunday August 15
8:00 †Edith Andriach
Req. by Jeannie Kruithoff
11:00 †Louis & Nina Pampalone
Req. by Phyllis & Josephine Pampalone
12:30 Spanish Living Birthday Olga Mejia
Req. by Tom Maguire & Family
†Esther Rios-Martinez & Myriam Martinez
Req. by Sandra Martinez
†Edilma Acosta
Req. by Gloria Acosta
In honor of Gloria Maguire & Family
Req. by Spanish Prayer Group

Monday August 16
8:30 †Joseph Cilimi
Req. by Phyllis and Josephine Pampalone

Tuesday August 17
8:30 †Jerry Silke and Eileen Silke-Innamorato
Req. by Phyllis & Josephine Pampalone

7:00pm Spanish People of the Parish

Wednesday August 18
8:30 †Joseph Cilmi
Req. by Frank Petillo

Thursday August 19
8:30 †Joseph Cilmi
Req. by Linda Ceegeleski

Friday August 20
8:30 †Frank Fazzolari
Req. by Savino & Robert Fazzolari

Saturday August 21
8:30 †MaryAnn Fox
Req. by Patricia and Walter Cook

Sunday August 22
8:00 †Joseph Cilmi
Req. by Phyllis Solimeno
11:00 †Joseph Anthony De Bonis
Req. by Brenda De Bonis
12:30 Spanish Living Birthday Daniel Duarte
Req. by Duarte Family



In today's Gospel, even the child in Elizabeth's womb leaps with joy at the approach of Mary, the 'lowly servant,' whose by accepting God's plan for her became blessed for all generations. **With love for your neighbors who have nothing, look around your house to see what furniture, household items, and clothing you no longer use....and give it to the Society of St. Vincent de Paul.**

En el Evangelio de hoy, aun hasta el niño en el vientre de Isabel salta con alegría a la llegada de Maria, 'la sirviente humilde,' quine en aceptar el plan de Dios, se convierte en Santísima por todas las generaciones.

Con amor al prójimo quien tiene nada, busca en tu casa a ver si hay muebles, ostros articulos de hogar y vestuario que ya no se usa....y regalalos a la Sociedad de San Vicente de Paul.

AUGUST 15, 2021

Readings for the week of August 15, 2021 The Twentieth Week in Ordinary Time

Monday: Jgs 2:11-19; Ps 106:34-35, 36-37, 39-40, 43ab, 44; Mt 19:16-22
Tuesday: Jgs 6:11-24a; Ps 85:9, 11-12, 13-14; Mt 19:23-30
Wednesday: Jgs 9:6-15; Ps 21:2-3, 4-5, 6-7; Mt 20:1-16
Thursday: Jgs 11:29-39a; Ps 40:5, 7-8a, 8b-9, 10; Mt 22:1-14
Friday: Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22; Ps 146:5-6ab, 6c-7, 8-9a, 9bc-10; Mt 22:34-40
Saturday: Ru 2:1-3, 8-11; 4:13-17; Ps 128:1b-2, 3, 4, 5; Mt 23:1-12
Sunday: Jos 24:1-2a, 15-17, 18b; Ps 34:2-3, 16-17, 18-19, 20-21; Eph 5:21-32 or 2a, 25-32; Jn 6:60-69



Last weekend, 360 Parishioners came to our two churches to celebrate the Eucharist... Hope you, your family & friends will join us soon!

The Wine and Hosts, Sanctuary Candle and Altar Flowers at Both of our churches Have dates available for remembering a loved one or celebrating a special occasion Please call the rectory 718-326-2185



Annual Catholic Appeal 2021
DIOCESE OF BROOKLYN
Campaña Católica Anual 2021

Thank you to the 1 new family who is helping us reach our goal! 126 have already pledged... Please join them... ..we're almost there! No gift is too small...

To donate online
text ACA to 917-336-1255,
or visit
annualcatholicappeal.org

If 50 additional families pledged \$10/week until the end of the year we will easily reach our goal.

Almost there!
have you made
your pledge yet?



Goal: \$50,783
Pledged: \$40,805
(126 Families)
Paid: \$37,368.00



Mass Intentions at Transfiguration

Saturday August 14
4:00pm Intentions of Frances Stines
Req. by Lenz Family

Sunday August 15
9:30 †Marie Pruette
Req. by the Clavin Family

12:30 Latin †Fr. Vicent Liu
Req. by the Clavin Family

Monday August 16
12:00 †Martha Bologna
Req. by M/M Mike Wierzbicki

Tuesday August 17
12:00 †Adam Mikolajczyk
Req. by Dr. Paul Michael Kazas

Wednesday August 18
12:00 †Fr. Paul A. Wood Birthday in Heaven
Req. by Sharon A. Doerrbecker

Thursday August 19
12:00 †Martha Bologna
Req. by Maria Stungurys

Friday August 20
12:00 †Adam Mikolajczyk
Req. Dr. Paul-Michael Kazas Ch. 37
and Michael Troman Local 375

Saturday August 21
4:00pm †John Innamorato, Jr.
Req. by Ann Raia

Sunday August 22
9:30 †Kathleen Loftus
Req. by Marie Roche

12:30 Latin †Mladen Vrankovic
Req. by his Wife

The 2022 Mass book will be open for the entire year beginning Tue. August 10.
Submit your list of intentions (see form on page 3 of this bulletin) with payment for: Masses, Wine and Hosts, Flowers and Altar Candles in writing by mail, drop off, email (TranStans@gmail.com) or online at (forms.parishgiving.org/form-5700610)
No in-person "list" visits or telephone calls.
Please include your phone number with your intentions; the rectory staff will call you when your intentions have been scheduled.
● Announced Masses are \$15.00 each.
● Wine and Hosts are \$25.00
● Altar or Sanctuary Lights are \$25.00
● Flowers on the Altar are \$40.00 for 1 basket \$80 for 2 baskets.

Gracias al 1 nueva familia que nos está ayudando a alcanzar nuestra meta!
126 ya se han comprometido ...
Por favor únase a ellos ...
...¡casi estamos allí!
Ningún regalo es demasiado pequeño...

Donar en línea envíe un mensaje de texto ACA al 917-336-1255, o visite

Si 50 familias adicionales prometió \$10/ semana hasta el fin de año lo haremos fácilmente alcanzar nuestra meta.

THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY



First of all, we have to make a distinction. All days are holy but some, because of the special occurrences they celebrate, are considered days of more solemnity on the Church calendar. These are called Holy Days. The distinction is taken one step further when we note that there are Holy Days and Holy Days of Obligation which are of such importance that they demand the same reverence given to Sunday, the Lord's Day. The Holy Days of Obligation are the Solemnity of Mary, Mother of God (January 1), Ascension Thursday, The Assumption, All Saints Day, The Immaculate Conception and Christmas. To make things a little more complicated, some of those, like the Ascension, can be moved to a Sunday; others, like today's Feast of the Assumption, are celebrated only on the assigned date. So, today, even though it's Sunday, we celebrate Mary. We express our faith that Mary was assumed body and soul into heaven. Most Catholic theologians accepted the belief of the Assumption even before this doctrine became an article of faith when Pope Pius XII declared it a dogma of the Catholic faith: *"The Immaculate Mother of God, the ever Virgin Mary, having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul into heavenly glory"* (Munificentissimus Deus, Pope Pius XII, 1950).

En primer lugar, tenemos que hacer una distinción. Todos los días son santos, pero algunos, debido a los acontecimientos especiales que celebran, se consideran días de mayor solemnidad en el calendario de la Iglesia. Estos se llaman Días Santos. La distinción se lleva un paso más allá cuando observamos que hay Días Santos y Días de Obligación que son de tal importancia que exigen la misma reverencia que se le da al domingo, el Día del Señor. Los Días Santos de Obligación son la Solemnidad de María, Madre de Dios (1 de enero), Jueves de la Ascensión, La Asunción, Todos los Santos, La Inmaculada Concepción y Navidad. Para hacer las cosas un poco más complicadas, algunas de ellas, como la Ascensión, se pueden trasladar a un domingo; otras, como la Fiesta de la Asunción de hoy, se celebran solo en la fecha asignada. Entonces, hoy, aunque es domingo, celebramos a María. Expresamos nuestra fe en que María fue asumida en cuerpo y alma al cielo. La mayoría de los teólogos católicos aceptaron la creencia de la Asunción incluso antes de que esta doctrina se convirtiera en un artículo de fe cuando el Papa Pío XII la declaró un dogma de la fe católica: *"La Inmaculada Madre de Dios, la siempre Virgen María, habiendo completado el curso de su vida terrenal vida, fue asumido en cuerpo y alma a la gloria celestial"* (Munificentissimus Deus, Papa Pío XII, 1950).



Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill, those on our Tree of Life and for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.

Leonore Accardi, Elizabeth Acunto, Daniel Ahearn, Richard Almash, Catherine Bakich, Roland, Harry Beattie, Robert Benchik, Rose Bencivenga, Dolores Bernardo, Diane Bitting, Mike Brawley, Eileen Breen, Lina Maria Cardona, Anthony Carrano, Claire Casale, Michael Chambers, Nancy Cicellini, Linda Cimmino, Brandon Citteria, Rose and Joan Cito, Baby Rocco DiMaggio, Timothy Doherty, Francine, Maria Elena Dragonetti, Roe Durante, Michael Edmonds, Pia Frank, Charlie Gagliardo, Lauren & Tony Gelsone, Bro. Steven Glodek, Barbara Grandi, Natalie Grogan, Gregory Greco, Samantha Green, Teresa & John G., Zen, Michelle Harris, Claudette Hartley, Estuardo Hernandez, Jose Hernandez, Orfelina Hernandez, Una Hickey, Ellen Hughes, Doreen Ingrassolino, John Kantlis, Arthur Kaplan, Dr. Paul-Michael Kazas, Gary & Nina Lammert, Debbie Langone, Faith Lenihan, Patricia McCann, Alice Macaluso, Marilyn Macaluso, Jorge Martinez, Tom Mastrosimone, Maria & Mario Matarrese, Catherine Moran, Roland Muller, Mike Murphy, Agnes Murphy, Tom Murphy, Nanette Murray, Patricia Nappi, Jayne Nash, Johnny Neid, Patricia Norz, Baby Giavanna Grace Pagnozzi, Alfred Parsard, Baby Lucy Parish, Mary Pennetti, Patricia Pilewski, Louis Pittelli, Charenotte Irwin Portello, Ronald Pugliese, Rader Family, Neff Rella, Maureen Rosado, Ines Murillo Salud, Ruth Sanchez, Barbara Sanders, Margaret Scaturro, Rose Schiano, Stacey Siegel, Angie Signorelli, Virginia Specker, Victoria Strocchia, Rosemary Tedeschi, Cindi Thompson, Lu Ann Onorato-Usuriello, Josephine Volino, Julia Wagner, Maria & Reinhold Wagner, Robin Walter, T.C. Water, Ronnie Zimmermann, John and MaryAnn Zero



The **2022 Mass Book** is now open for your Mass Intentions. In the interest of social distancing in the Rectory, please complete this **Mass Intention Request Form** and returned it to the Rectory, via mail or drop off only, or use the online form found on our parish website. It is our hope to give everyone an equal chance to remember their loved ones.

Cooperation is appreciated! We will make every effort to accommodate your request and we will contact you if your requested dates are not available.

Please fill out the form and return to the rectory with payment. Mass Intentions are \$15 each, made payable to The Parish of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka. Payment made on line via Parish Giving is \$16.00.

All requests will be confirmed by the rectory office, please include your phone number.

DATE AND TIME OF MASS REQUESTED

1st Choice _____

or 2nd Choice _____

In memory of: _____

Requested by: _____

Phone: _____

Altar Flowers(\$40*),

Altar Candles(\$25*),

Sanctuary Candle(\$25*)

Altar Bread and Wine (\$25*)

(*add'l \$1.50 when paid online)

Week of _____

In Memory of: _____

Requested by: _____

Phone: _____

People of Faith Called to Act

Vaccines against Covid-19 are safe, effective and free.
Church approves the use of all available vaccines.
Moral obligation to protect ourselves and others.

It has never been easier to get vaccinated against COVID-19!

People age 12 and older can now get vaccinated against COVID-19. Many sites offer vaccinations without an appointment. Find a vaccination site by visiting nyc.gov/vaccinefinder or calling 877-VAX-4NYC (877-829-4692). Have questions about the vaccine and want to talk to an expert or clinician about getting vaccinated? Call **311** and ask to talk to someone about the vaccine.



There are three authorized COVID-19 vaccines, made by Pfizer-BioNTech, Moderna and Johnson & Johnson/Janssen.



The vaccines are safe and effective.

Clinical studies showed all the vaccines are safe and very effective at protecting people from COVID-19 illness, hospitalization and death.



The vaccines are free, regardless of insurance or immigration status.



You may experience some side effects.

Common side effects include soreness or swelling on the arm where you got the shot, headache, body aches, tiredness and fever, which usually mean the vaccine is working and your body is building up immunity. Side effects are usually mild to moderate, start within the first three days after vaccination and last about one to two days after they begin.



People who are pregnant or nursing can get vaccinated.

If you are trying to become pregnant, you can get vaccinated and do not need to avoid pregnancy after getting vaccinated. There is currently no evidence that the vaccines cause fertility issues. If you are pregnant or nursing, it may be helpful to talk to your health care provider before getting vaccinated.

Scan this QR code to find a vaccination site near you.



Some New Yorkers can get vaccinated in their homes.

To learn more, visit nyc.gov/homebound or call 877-829-4692.

Scan this QR code to learn more about in-home vaccinations.



For more information, talk to your health care provider, call **311 to talk to a vaccine expert or clinician, or visit nyc.gov/covidvaccine.**



The NYC Health Department may change recommendations as the situation evolves. 6.21

Llamados a Actuar

Las vacunas son seguras, efectivas y gratuitas.
La Iglesia aprueba el uso de todas las vacunas disponibles.
Obligación moral de protegernos y proteger a otros.

¡Nunca ha sido más fácil vacunarse contra el COVID-19!

Las personas a partir de los 12 años ahora podrán vacunarse contra el COVID-19. Muchos centros ofrecen vacunas sin necesidad de cita previa. Encuentre un centro de vacunación en nyc.gov/vaccinefinder o llamando al 877-829-4692. ¿Tiene preguntas acerca de la vacuna y quiere hablar con un experto o con un médico acerca de vacunarse? Llame al **311** y solicite hablar con alguien acerca de la vacuna.



Hay tres vacunas autorizadas contra el COVID-19, la de Pfizer-BioNTech, Moderna y Johnson & Johnson/Janssen.



Las vacunas son seguras y eficaces.

Los estudios clínicos demostraron que las vacunas son muy seguras y eficaces a la hora de proteger a las personas de sufrir enfermedades, hospitalizaciones y muertes por COVID-19.



Las vacunas son gratis,

independientemente del seguro médico o estado migratorio.



Puede que sufra algunos efectos secundarios.

Algunos efectos secundarios comunes incluyen dolor o hinchazón en el brazo donde recibió la inyección, dolor de cabeza, dolor de cuerpo, cansancio y fiebre, lo que usualmente quiere decir que la vacuna está funcionando y que el cuerpo está generando inmunidad. Los efectos secundarios por lo general son de leves a moderados, empiezan entre los tres primeros días de la vacunación y duran de uno a dos días desde que comienzan.



Las personas que están embarazadas o lactando pueden vacunarse.

Si está tratando de quedar en embarazo, puede vacunarse y no hay necesidad de evitar el embarazo una vez vacunada. Actualmente no hay evidencia que demuestre que la vacuna cause infertilidad. Si está embarazada o amamantando, puede que sea útil hablar con su proveedor de atención de salud antes de vacunarse.

Escanee este código QR para encontrar un centro de vacunación cerca de usted.



Algunos neoyorquinos pueden vacunarse en sus casas.

Para obtener más información, visite nyc.gov/homebound o llame al 877-829-4692.

Escanee este código QR para obtener más información acerca de vacunarse en su hogar.



Para más información, hable con su proveedor de atención de salud, llame al **311** para hablar con un experto en vacunas o con un médico, o visite nyc.gov/covidvaccine.



El Departamento de Salud de NYC puede modificar las recomendaciones a medida que la situación evoluciona. 6.21 Spanish